

„Applaus“ (Sportfreunde Stiller)

Bildlicher Ausdruck/ Metapher	Übersetzung
- eine Faust wieder aufmachen (um die Hand zu nehmen)	Faust als Symbol für Wut/ Aggression → jm. beruhigen (und ihm Unterstützung/Zusammenhalt und Nähe/Zuneigung zeigen)
- Sätze flüstern, die für den Zuhörer wie ein Sextant und Kompass sind	leise Sätze = Ablenkung (von der Wut?), Ratschläge oder Wegweiser, die dem Zuhörer zeigen, was der richtige Weg/ die richtige Handlungsweise ist
- Herz geht auf	
- seine Erde, die eine Scheibe ist, wieder rund machen	
- mit dem Kopf durch die Wand wollen	
- jm. Helm und Hammer in die Hand legen	
- der Applaus / applaudieren	